联合国 S/2013/743

安全理事会

Distr.: General
17 December 2013
Chinese
Original: English

2013 年 12 月 16 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

谨随函转递 2013 年 12 月 16 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信，内容涉及秘书长关于联合国脱离接触观察员部队 2013 年 9 月 12 日至 12 月 3 日期间情况的报告(S/2013/716)。

请将本函作为安全理事会的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)

13-62305 (C) 181213 181213

2013年12月16日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

［原件：阿拉伯文］

奉我国政府指示，谨阐述阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于联合国脱离接触观察员部队(观察员部队)2013年9月12日至12月3日期间情况报告的立场。

- 阿拉伯叙利亚共和国政府重申，它致力于履行脱离接触协定规定的各项义务，并相应地尊重脱离接触观察员部队的任务规定。四十多年来，在以色列占领着叙利亚戈兰的情况下，我国政府一直在各个方面协助观察员部队的工作，与维持和平行动部和观察员部队指挥部进行了全面的密切合作与协作。

- 叙利亚铭记其义务，面对武装恐怖团伙在观察员部队行动区的活动，已采取极为克制的态度，这在秘书长报告中得到确认。叙利亚理解地区的性质和各项有效义务。叙利亚重申，叙利亚执法部队的行动是对特殊情况下出现的紧急状况，即恐怖主义团体在隔离区的恐怖活动所作反应。

- 我国政府回顾指出，执法部队在隔离区内的行动是针对当地居民要求提供帮助的呼吁所能够做到的最起码的事。人民正在遭受恐怖袭击，这种袭击的目标也包括观察员部队人员并得到以色列占领部队和众所周知的阿拉伯、本区域以及国际上某些国家的情报部门的直接帮助。令人惊讶的是隔离区的不正常状况已经被合理化，而且得到以色列支持的武装恐怖团伙活动则被忽略，特别是报告详细描述了其中许多活动。例如，报告第7段中指出，2013年9月12日，一个由500至700名恐怖分子组成的武装团伙攻击并控制了观察员部队行动区以南的三个叙利亚武装部队阵地。报告其他部分指出，恐怖团伙多次向联合国车辆开火。事实上，报告明确指出，武装团伙获得了重型武器、反坦克导弹和火箭弹。报告提请注意的是他们在观察员部队行动区内更多地使用了爆炸装置，而且他们盗窃国家武器和弹药、车辆和其他资产并用于恐怖行动。秘书长指出，有影响力的国家必须坚决向反对派武装团体表明：必须停止其活动。叙利亚期望联合国秘书处不会就此止步，而是要建议安全理事会针对支持和资助恐怖团体的国家立即采取措施。这种做法符合安全理事会决议，特别是符合关于反恐怖主义的决议，并将确保对观察员部队人员和隔离区附近当地居民村庄的保护。

- 众所周知，以色列直接参与支持了恐怖主义团体。以色列为这些团伙提供了后勤援助。以色列将受伤的恐怖分子运送穿过隔离线，到以色列医院接受治疗，然后再次穿过隔离线，返回叙利亚领土，继续从事其恐怖活动。秘书长的定期报告，包括最近一份报告已确认这些活动。报告谨

慎地提到以色列的侵犯行为是不够的，也是令人无法接受的。这些违法行为不仅仅是违反了 1974 年脱离接触协定；而且这些行为还危及到观察员部队人员。事实上，2013 年 3 月 6 日和 2013 年 5 月 7 日，恐怖团伙绑架了菲律宾特遣队的维和人员。此外，恐怖团伙多次袭击观察员部队的人员和设施。因此，我国政府呼吁安全理事会履行其本身决议规定的职责，包括关于反恐怖主义决议规定的职责，对支持、资助武装恐怖团伙并为其提供安全避难所的国家立即采取措施。对这些团伙在隔离区的存在和活动所造成的危险视而不见将加剧该地区的不稳定，并危及联合国人员的安全与保障。

- 叙利亚赞扬观察员部队为执行任务所作努力。叙利亚再次强调必须解决派遣观察员部队的根本原因，即以色列叙利亚戈兰的继续占领。安全理事会必须根据有关决议，特别是安全理事会第 497(1981)号决议，立即采取行动，以结束以色列对叙利亚戈兰的占领，决议要求以色列从被占领的叙利亚戈兰的所有地区撤至 1967 年 6 月 4 日的分界线。

请将本函安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)